

敦煌科儀文書

校釋

明燈轉經以求所願今有
 官至甲年者于歲戶口者
 等備泰名職宣揚道法不勝見甲身亦之歡
 无二重至理在可長甲辭情苦切為三昧神
 祝大齋燒香轉經法師道士男女真官依法
 一日二夜六時行道（亦有）以求所願重請三箇
 神祇三昧真仙天仙飛仙各十億万人乘風
 雲龍帝之屬一合來到臣等所奉甲家以將
 通達了事竟各還臣等身中紫官復職
 須臾後呂復出奉行如故等臣中歡惶誠恐
 誓首再拜

聞

大信

臣等

廿月日於此部縣鄉里建齋功德

張進

郭鴻玲

孟東麗 / 校釋

臣等證為甲家達齋轉經行道祝香任其
 福田當令持此功德歸陰甲家男六女六平安
 蒙道覆祐宿者除差四大康強壽樂增萬
 生元復恩所願從心并仙无為與道合真
 臣等今為甲家建齋任福燒香轉經思神答
 道願以是功德歸流甲家七世父母生天受



四川大學出版社

作者簡介

張進 山東社會科學院當代宗教研究所副所長、副研究員，齊魯文化研究中心主任。主要從事當代宗教、哲學、文化等領域研究。發表論文40餘篇，出版專著多部。

郭鴻玲 四川大學道教與宗教文化研究所博士生。主要從事道教文獻和歷史研究。在《宗教學研究》等刊物發表論文多篇。

孟東麗 四川大學道教與宗教文化研究所博士生。主要從事當代佛教研究。在《宗教學研究》《社會科學研究》等刊物發表論文多篇。



敦

煌

科

儀

文

書

DUN
HUANG
KEYI WENSHU
JIAOSHI

校

釋

ISBN 978-7-5690-1737-3



9 787569 017373 >

定價: 36.00圓

敦煌科儀文書

DUN
HUANG
KEYI WENSHU
JIAOSHI

校
釋

張
進

郭
鴻
玲

孟
東
麗
／
校
釋



四川大學出版社

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com

凡 例

一、本書以敦煌道教文獻為原始材料，收錄敦煌寫本道教文書中有關科儀方面的資料。

二、收錄的道教科儀文書，按照敦煌文書來源分，P. 為伯希和一部分，S. 為斯坦因部分，Дx 為俄藏敦煌文書，BD 為中國國家圖書館藏，以及日本國會藏本等。

三、因敦煌道教文書并不完整，同書內容可綴合者將編號以“+”連結，同書內容不可綴合者單獨列出編號。

四、由於敦煌道教文書殘缺內容較多，在一個編號中的內容若所缺部分有傳世文獻，則依據《道藏》補齊，用 [] 表示。

五、本書採用（ ）處理訛字和衍字；用 [] 標署正字和增補文字。

序 言

敦煌文書是 20 世紀對中國學術界影響最重大的發現之一，內容主要有佛教經典、道教經典和世俗文書，其中涉及道教的有五百餘件，抄寫的時間在南北朝後期至唐中期約二百年的時間，有許多後代失傳的典籍在這裏讓我們有機會得以窺見。在這些道教遺書裏除了經書以外，最重要的部分就是道教的科儀文書，這些文書與收錄在《道藏》中的科儀文書性質完全不同，它們是實用的，是即時性的，抄錄這些文書的目的，是爲了宗教活動的需要而不是爲了保存經教文獻。所以，它們反映出的是當時社會生活中生動的宗教生活的內容，這些爲我們認識敦煌歷史、宗教提供了珍貴的材料。本書選取了敦煌道教遺書中有關科儀的主要篇章進行校釋，其中內容有正一派的受籙儀規，有道士修行的戒律等內容，雖然這裏祇是殘篇，但也讓我們對敦煌地區的道教信仰有了一些認識，並且這些文書對於我們認識道教科儀的整體發展情況提供了難得的標本。

本書各篇校釋工作，《太上正一度仙靈籙儀》《太上正一閱衆錄儀》《太上正一閱紫錄儀》由張進完成，《陶公傳授儀（擬）》《靈寶金籙齋儀（擬）》《太上洞玄靈寶下元黃錄簡文威儀經（擬）》《上清修行秘訣（擬）》由郭鴻玲完成，《太上洞淵神咒齋儀（擬）》《三洞奉道科誡儀範》《神人所說三元威儀觀行經》由孟東麗完成。

目 錄

序 言	(1)
凡 例	(1)
陶公傳授儀 (擬)	(1)
靈寶金錄齋儀 (擬)	(24)
太上洞玄靈寶下元黃錄簡文威儀經 (擬)	(43)
太上洞淵神咒齋儀 (擬)	(65)
太上正一度仙靈錄儀	(78)
太上正一闕衆錄儀	(95)
太上正一闕紫錄儀	(101)
上清修行秘訣 (擬)	(105)
三洞奉道科誠儀範	(116)
神人所說三元威儀觀行經	(128)
參考資料	(166)

陶公傳授儀（擬）

陶弘景是東晉南朝時期對道教經典與理論有極為重要貢獻的道教學者，據唐初道士孟安排編撰的《道教義樞》卷二記載，陶弘景編有《陶隱居經目》一書，此目錄不僅著錄三洞經書的題目卷數，而且記其淵源、傳授，此外還編有種種授度儀式，使道經的傳播更加規範。陶弘景整理后傳授的經書以上清系為主，兼及洞神系經書，如敦煌本《陶公傳授儀》所記《三皇文》即為洞神經典。陶弘景所作的道經整理工作，其目的是使原本不同派別的道經及其傳授制度可以在一個統一的框架下得以整合，也就是說實際上是道教內部不同派別間的秩序建構。

敦煌本《陶公傳授儀》共有四件殘抄本：S 6301、S 3750、BD11252、P. 2559。本文依據王卡先生研究，其中 BD11252 為殘片，經比定恰為 S 3750 與 P. 2559 之間的殘缺部分，可綴合為一。綴合后的抄本殘存 7 紙，每紙 28 行，合計經文及小字雙行夾注、符圖，凡 196 行，其中注文及符圖以朱筆書成。王卡先生認為此文可能是唐代道士張萬福所見陶弘景編“五法傳授儀”^①。據大淵忍爾先生推測，此卷的全部內容為五節：“授受六甲符法”“授受西岳禁山符法”“授受五岳真形圖法”“授受三皇文法”“授受靈寶五符法”，殘卷為其中“授受西岳禁山符法”至“授受三皇文法”的內容。

^① 參見王卡《敦煌殘抄本陶公傳授儀校讀記》，《敦煌學輯刊》，2001 年第一期，第 89～97 頁。

S. 3750+BD11252+P. 2559

(前闕文)

踞^[1]祝曰：△甲^[2]志在山林，避處人間，身未淳虛，氣多濁塵，五藏未定，恐怖惡禽。今日奉受西岳公禁山符印^[3]、太上中黃虎章^[4]、張天華虎王^[5]、李精三五之符^[6]，上厭山精^[7]、下制百禽^[8]。請西岳神君^[9]、主司衆神^[10]、飛天丈人^[11]，主摧滅虎膽，制厭精氣；太一中黃^[12]，主吐氣救虎，衝熏凶目；玄上玉童^[13]，主閉虎五藏，逃走他宿猛獸。先王震虎制禽，役使可得。△自今受符以後，虎見△當伏，申頭敢動。△爲虎起，虎走千里，所向皆開，金石爲摧，佩吞神符，長生不衰。因伏地，隨意所陳，又五再拜。畢，又踞師再拜，退還席。

【注釋】

[1] 踞：《說文》：“長跪也，从足忌聲。渠几切。”

[2] △甲：某甲。在道教科儀文書中，用“某甲”作爲不明確書寫文書人姓名的代稱，在道教祝禱的詞語中也有這種用法。

[3] 西岳公禁山符印：《無上秘要》：“赤將子，黃帝時人，授西岳公禁山符，又服火法。”《真誥》卷一二：“昔有劉少翁，曾數入太華山中，拜禮向山，如此二十年，遂忽一旦得見西岳丈人，授其仙道。禁山符有西岳君，西岳公不知是此丈人邪。”

[4] 《真誥》卷二一：“掾書西岳公禁山符，楊書中黃制虎豹符，凡二短卷，本上虞吳曇拔所得許丞一瓠瓢雜道書，吳以此二卷與褚先生伯玉，伯玉居南霍，遊行諸山，恒帶自隨。褚亡，留在弟子朱僧標間，後褚弟五弟之孫名仲儼又就朱取之。已還封昭臺。吳曇拔者，上虞且靡人，頗有才致，初爲道士，許丞以一瓠瓢書，皆三君小小要用雜訣，以與之，其後事佛出家，悉分散乞人都盡，後又罷佛還俗，遂留宕而終，諸書訣並未測所在。”

[5] 張天華虎王：虎王，《真靈位業圖》中有飛真虎王。《金鎖流珠引》卷二二：“後聖君告天師曰：此法入軍，入軍助國救人，出軍

救友及己身也。有符，虎王符也。以金銅爲之，方二寸，或一寸半。令本師度勅，後錦袋盛之，永不得人見。唯得四人見。一本師保舉師。如保舉師遙克保舉，度時不見，後亦永不得見。二則君受臣，臣受君。三父受子，子受父得見。四則夫妻得看。餘人永不得看。但是道友內親，欲帶治病，但重重封之，與病人帶之，病立差。若病人偷看，病即立發，發直至死也。”

[6] 李精三五之符：《靈寶無量度人上經大法》記載的治病法：“凡病人夜臥，用二道三五符吞服。用三五符，一道繫在髻上，一道繫在帳帶上，一道安在竈上燒。”

[7] 上厭山精：厭，《說文》：“笮也。从厂，猷聲。”《徐曰》：“笮，鎮也。壓也。一曰伏也。”《左傳·昭二十六年》：“將以厭衆。”《漢書·杜鄴傳》：“折衝厭難。”註：“厭者，壓也。鎮壓寇難，使之銷靡也。”山精，此詞最初見於《淮南子·汜論訓》“山出臯陽”一條的高誘注：“臯陽，山精也。人形，長大，面黑色，身有毛，足反踵，見人而笑。”晉葛洪《抱朴子·登涉》：“山中山精之形，如小兒而獨足，走向後，喜來犯人。人入山，若夜聞人音聲大語，其名曰蚊，知而呼之，即不敢犯人也。一名熱內，亦可兼呼之。又有山精如鼓，赤色，亦一足，其名曰暉。又或如人，長九尺，衣裘戴笠，名曰金累。或如龍而五色赤角，名曰飛飛。見之者皆以名呼之，即不敢爲害也。”《太平御覽》卷八八六引《玄中記》：“山精如人，一足，長三四尺，食山蟹，夜出晝藏。人晝日不見，夜聞其聲。千歲蟾蜍食之。”據葛洪的論述則山精有不同的形象，是山中生存的怪物，在入山修行時應當非常小心避免它們的傷害。

[8] 百禽：鳥獸的總名。

[9] 西岳神君：《四極明科》卷二：“白帝玉司君，姓王，諱玄度，衣素華明光白錦之衣，七色鳳章，頭戴飛精曜天寶冠，手執七色之節，治西羽之野洞天太玄都女青下宮，領西岳華陰仙官，地靈水精，白庚之兵。”

[10] 主司衆神：司，在古代社會中是官府的名稱。《禮·曲禮》：天子之五官，曰司徒、司馬、司空、司士、司寇，典司五衆。天子之

六府，曰司土、司水、司木、司草、司器、司貨，典司六職。道教認為在天地之中有許多官府神仙，掌管人間諸事，《靈寶領教濟度金書》中就記載有“九天諸司真君”。

[11] 飛天丈人：飛天，本是佛教用語，是指飛於空中，以歌舞香花等供養諸佛菩薩之天人。後來於六朝唐代出現於道教的典籍之中，如在《靈寶無量度人上品妙經》敦煌本中即有“十方飛天”之說。丈人，則是傳統道教中的神仙，如《上清大洞真經》中的“司命丈人”“九炁丈人”。將二者結合起來使用最早見於《真靈位業圖》。

[12] 太一中黃：此詞最早見於《真靈位業圖》。在《洞玄靈寶九天生神章經》則說：“太一，中黃太一。”

[13] 玄上玉童：此詞最早見於《真靈位業圖》。

【案語】

本段是傳授西岳公禁山符印、太上中黃虎、張天華虎王、李精三五之符的科儀文書。文中所涉及西岳神君、飛天丈人、太一中黃、玄上玉童為一組，他們是自然形成的道教神仙，不是由人修煉而來，但是運用符印祝辭可以為修道之人所驅使，主要作用是驅除鬼怪和猛獸。《真靈位業圖》：“飛天丈人、太一中黃、玄上玉童、猛獸先生。此自然之神，主天下鬼神禽獸。”《醮三洞真文五法正一盟威錄立成儀》：“謹奉請西岳君，及飛天丈人、太一中黃、玄上玉童、虎王李君、猛獸先生，一合來下，降臨醮席。”而就其中一項最主要的作用是佩戴符印可以降服山中之虎，并使它為人所驅使，可以驅避山中其他猛獸怪物。

師又上香曰：授受神符，言迄事畢，所請西岳神君、飛天四神^[1]，臨饗^[2]既竟，願各嚴車騎^[3]，還莅所居。△等施用之日，應聲立驗，呼吸呼吸^[4]，隨神所集，叱叱叱叱叱叱^[5]。因散香^[6]。投雞於地，令弟子閉目，兩指闔執雞，視得何處。得頭第一，用符必行。得翅第二，得背第三，得尾第四。都畢，攝器香火還。此羊雞魚，若不自食，仍悉埋藏，

不得分人。

若入山及山居住止，諸施用符印，大有法用，並別在《登真隱訣·巡山定室卷》^[7]中。今此中五條，既止是傳授儀，故不得備說。

依符中語，止是初受時一祭而已，若山居在多毒害之處，亦可年矣祭之，於春月為宜，迴互辭語，不復道傳授意耳。

【注釋】

[1] 飛天四神：敦煌本《元始無量度人上品妙經》中有十方飛天神王，十方指東、南、西、北、東北、東南、西北、西南、上、下。此處“四神”或即為東、南、西、北四隅的飛天之神。

[2] 饗：《說文》：“鄉人飲酒也。从食从鄉，鄉亦聲。”是祭祀神明的一種活動。

[3] 車騎：在道教的信仰中，修煉者通過修煉或者誦經等活動，希望神仙可以降臨，而神仙降臨時應當有自己的儀仗。如《元始無量度人上品妙經》中所述：“十方至真、飛天神王、長生度世無量大神，並乘飛雲，丹輿綠輦，羽蓋瓊輪，驂駕朱鳳，五色玄龍，建九色之節，十絕靈旛。前嘯九鳳齊唱，後吹八鸞同鳴。獅子、白鶴，嘯歌做邕邕，五老啟途，群仙翼轅。億乘萬騎，倏空而來，傾光迴駕，監真度生。輿輦輪蓋皆陽精之炁所成，鳳鳥龍鶴乃陰精之炁所化。”

[4] 呼吸呼吸：神仙及其儀仗乃是陰陽精氣所化，所以學道者可以通過呼吸聚散神仙。《元始無量度人上品妙經》中說：“上聖之人具真常之道，呼吸合散，隨意現前。陰陽之炁調諧成歌成曲，皆純真所為，非外物也。人能修鍊靈寶內成，陰魔屏盡，齊集陽神，以會鍊真之府。其元炁一呼，萬神咸聽，五臟神靈，各隨方色自現，輿輦儀衛來迎。然後百骸衆神，前導後從，昇舉朝元，與斯無異也。”

[5] 叱：《說文》：“訶也。”“叱”字是道教祝咒語言中常常使用的詞語，是表示威勢的意思。

[6] 散香：焚香。焚香本是佛教中在諸佛、菩薩、祖師像前燃燒

各种香。又称拈香、捻香、炷香。初行於印度，以气候酷热，时人皆涂香去除身上之垢臭。在唐代道教的各種齋醮儀式中也多有焚香的部分。

[7] 在今本的《登真隱訣》中，並未見“巡山定室卷”，此卷當佚。

【案語】

此部分內容中最值得注意之處就是傳授符印主要的功能是為了道士入山修行之用，但是並不是每個得受符印的人都可以靈驗地使用。要確認能夠接受符印的人能否靈驗地使用，需要舉行一個簡單的儀式，即將一隻雞放在地上，得到符印的人閉目伸手捉住雞的一個部位，而祇有捉到雞頭的人纔可以“用符必行”。也就是說，符印的靈驗程度與使用者的“命運”相關。與一般看法不同，在此傳授儀中用雞，並且是自吃或者埋於地下，反映出唐代的科儀中祭祀神明的時候會使用“血祭”，並且符印在經常使用的情況下需要每年舉行一次祭祀。

授受五岳圖法^[1]

此圖出鄭葛^[2]，是山世中佩奉要法，而無所脩存^[3]，止年常醮祭，祈福攘禍而已。

【注釋】

[1] 五岳圖：即五岳真形圖。關於五岳真形圖的來歷和傳承有以下一些記載。《太玄都四極明科》曰：“《五岳真形圖》，上皇之所秘，太上大道君所修，西王母之所行。”《漢武帝內傳》：“王母嘗以武帝不能從訓，故以火災之耳。但帝先承王母言，以元封三年七月齋戒，以《五岳真形圖》授董仲舒登受。”《漢武帝外傳》：“仲舒臨去以傳樂巴，女生初時以圖傳薊子訓，訓後傳封君達，君達後入玄丘山，臨去傳左元放。”宋代編撰《靈寶無量度人上經大法經》中有《漢元封元年西王母授孝武皇帝五岳圖序》。五岳真形圖是道教入山修煉者佩戴的符，其作用是護衛安全，避免山中精怪的傷害。《無上秘要》：“五岳陰符：一名色天生胎經，人有五岳圖，无此陰符，則五岳不遣五神衛子矣。”《云笈七籤》卷八：“子欲定五帝，役山精，當得《五岳圖》。”

[2] 鄭葛：鄭指鄭思遠，葛指葛玄。葛玄與鄭思遠為師徒，後人認為他們是靈寶系經書的傳承者。

[3] 無所脩存：是說此圖祇是佩戴，每年醮祭，而沒有祝禱詞和修行存思的方法。

摹佩圖一卷，用好素^[1]二丈，朱墨各少許，雇手三百。又應寫序一卷，十四五紙，雇手^[2]一百。又小紫錦囊一枚，盛佩圖。序不須囊，可共一函盛之。

【注釋】

[1] 素：白色的生絹。古詩《上山采蘼芜》：“新人工織纈，故人工織素。”

[2] 雇手：《佛說太子瑞應本起經》：“菩薩追而呼曰：大姊且止，請以百銀錢，雇手中華。”《大唐西域求法高僧傳》：“淨于佛逝江口升舶附書凭信廣州，見求墨紙抄寫梵經，并雇手直。”從以上用法可知“雇手”是雇用人手抄寫經書的意思。

【案語】

此段文字主要是五岳真形圖的摹寫規制，此與《四極明科》中的記載略有不同。《太玄都四極明科》曰：“《五岳真形圖》，上皇之所秘，太上大道君所修，西王母之所行。五千年三傳，若有名書東華，錄字帝簡，當得此文，四十年內有其人，聽得授之。法盟，五色繒束九尺青，南三尺絳，西七尺白，北五尺皂，中央十二尺黃；紋、白絹四十尺，齋三日，告盟而傳。有此文，遊行五岳，則五帝仙人侍衛兆身，位登仙卿。有違盟犯律，五犯廢功斷事，七犯死入地獄，三塗五苦萬劫，還生不人之道。玄都右宮女青律文，受者明慎奉行。”此處的《五岳真形圖》不僅有圖，而且應當附帶有經文。另外，我們也發現傳統抄寫經文所用的絲織品，已經有部分被紙張所取代。

祭授圖，用月上建^[1]夜半。正月左好，餘月亦隨時耳。於庭壇東〔向〕敷六尺席，西向位以〔絳紋〕五尺安席上，

舒圖文於絳上，鎮筭^[2]兩頭，勿令風吹起。以一案著圖前，一中長杓^[3]擎五櫟^[4]置案上，五岳君也。又一大長杓擎十槃著案南席上。又二小杓各 [擎] 一槃次南邊，一青城丈人，一廬山使者。若住名山者，又設一杯杓以次廬山南，非名山中不須此。三漙勺^[5]，五岳一，佐命一，丈人使者一，無者亦可都共一。三香火，依漙處各一。章案一枚，并燭火。醮饌用水三斗，年常自醮^[6]用酒一斛，亦可五斗。白香^[7]、火香^[8]五斤，年常自醮用廿五斤，亦可十斤。果五種，隨時所用，甘蔗杓量一挺，則十八挺。又不得空大杓，應廿挺也。餘果與此相稱。生菜一杓。不用薑辛菜。

【注釋】

[1] 月上建：裘慶元所輯《三三醫書》中“治十三種疔方”條記載：“上建日，如春三月建辰，即用上旬辰日為上建；夏三月建未，即用六月上旬未日；秋三月建戌，即用九月上旬戌日；冬三月建丑，即用十二月丑日。上建者，亦交節之後第一建日也。”現存敦煌日曆多為吐蕃佔領後敦煌當地自編日曆，普遍使用了干支紀月法。也就是說，月上建是指一月之中紀月與紀日的地支相同的一天。

[2] 筭：迫也。《說文》：在瓦之下，焚之上。

[3] 杓：同“盤”，盤子。

[4] 櫟：《莊子·人間世》：“匠石之齊，至於曲轅，見櫟社樹。其大，蔽數千牛，絜之百圍；其高，臨山十仞，而後有枝；其可以為舟者旁十數。”《朱子語類》卷九〇：“堯卿問：‘社主，平時藏在何處？’曰：‘向來沙隨說，以所宜木刻而為主。某嘗辨之，後來覺得卻是。但以所宜木為主。如今世俗神樹模樣，非是將木來截作主也。以木名社，如櫟社、粉榆社之類。’”此處或是以櫟木製作的五岳神主，或是以櫟木製作的五岳神仙像。

[5] 漙勺：漙，通“洼”。《康熙字典》：“又深也，曲也。《莊子·齊物論》：似洼者，似汙者。”勺，《周禮·冬官·考工記》：“梓人為飲器，勺一升。”註：“勺，尊升也。”《儀禮·士冠禮》：“勺鬴角

柶。註：勺，所以酌酒也。”此處漉勺當是一種深口酒具。

[6] 自醮：祭醮分爲兩種，一是一個人進行的自醮，二是多人參與的共醮。

[7] 白香：元代《島夷志略》一書有“打白香”的記載。在《云笈七籤》卷一一四有“東瀛白香”的記載。

[8] 火香：佛教中有水香、火香之別。水香是以香料浸泡在水中，火香當是指點燃香料，即焚香。

【案語】

此段講述醮祭時壇場的佈置、所需蔬果等物。其中“白香”可能是“東瀛白香”，五果中有出自南方的甘蔗，則表明敦煌此時與外界交流範圍十分廣泛。

弟子北向伏，箱盛信絹^[1]一匹置前，序中所請，委絹告盟。師隨杯杵奠果香，以生菜覆上訖，酌酒一遍。餘酒甕^[2]安座南，香果杵安座北。燒香長跏，讀章文，至神饗止。伏存神到，良久起。又捻香一遍，更讀章後，至訖。依序中鄭君說，弟子別自章文陳說意謂，于時弟子未得如此，但令師併於章中載述，受圖後自醮，乃可自說耳，因起卷取圖，將度案前，跏白：即日奉此《真形圖文》，授△甲佩服，願垂恩臨。便往至弟子前，東向跏，授圖。弟子長跏，右手執絹，左手受圖，繞腰三匝，男左繞，女右繞。起向案座五再拜，又跏師再拜，以圖內懷中。師更捻香一遍，燒香，白曰：依科委絹，以圖付授△甲已畢，願敕各遣五神侍給圖文，衛護佩圖之身，使灾消禍散，萬事吉安，泄慢之咎^[3]，具如章言。畢，呼弟子進，自捻香一遍，伏席，隨意自陳，五再拜，還位。